

KATAGARDA KA JUWELU Kubayuwa

Ukuna u Katagarda ka nampa

A ciya ili yi abundai a ukuna u keneki Juwelu ba. kpamu a ciya e yeve a makyan ma na u yongoi n wuma ba. Ama i ta o cico'o a dana ta katagarda ka ni ka a makyan ma aya amangatawantawun (500) a kubana aya amangatawanashi, (400) kafu a matsa Yesu (bc) a ayin a na idika i Fashiya yi o tsugono tsa aduniyan.

Juwelu u ya'an ta kene ka ukuna u madukpa m akyun n kanbulu a ubon u Falisadinu. A katsuma ki ili nampa we ene ta urotu u kanna ka kutawa ka Vuzavaguđu, ayin a na Vuzavaguđu u kutacika aza a na a iwain kusheshe ka aza a usubi. Keneki ka ka dana ta kusheshe ku Kashile n kudana uma a shika unushi u le, n uzuwakpani u kulapulu n unasingai adama uma a ni. Ili i kindana i daɗa uzuwukpani u na Kashile ka ya'in u danai, wi ta a ku suku n ayinviki a cida a ubuta u uma a ni dem, ali n amaci olobo nu nkoshi dem derere. Ukuna u na wi punu u keci Madukpa m akyun 1:1; 2:17 Uzuwukpani u kulapuluka 2:18-27 Kanna ka Vuzavaguđu 2:28; 3:21.

¹ Vuzavaguđu u ya'in kadanshi n Juwelu kolobo ka Petuwelyu.

Madukpa ma akyun a idika

² Panai kakuna ka nampa, ada nkoshi m gbara-gbara,

- zuwai atsuvu a_đā, a_đā na yi punu idāshi a
idika ya.
a sa'wa ta_kuya'an ili i tsu nampa a ayin a_đā?
Ko a ayin a ikaya i_đā?
- ³ Tonukoi muku n_đā ka'a,
ka_ṭa muku n_đā feu o tonuko muku n le,
ka_ṭa muku ntsukaya n_đā o tonuko ntsukaya
n na n kutawa.
- ⁴ Ili i na ka_kuma_ka_ nta_ḍama_ḍi ka takumai_đā i
buwai,
akyun a gbagba'in o kotso a takumai,
Ili i na akyun a gbagba'in a takumai_đā i buwai,
ka_kuma_ka_ nta_ḍama_ḍi n kenke'en ko kotso ka
takumai.
- ⁵ Jimgbai, a_đā na ma_ṛa ma makai, i shika,
lapai una, a_đā na yi oso'i a ma_ṛa,
lapai una adama a unambi u ma_kya_n ma savu,
adama a na e pece_đā ta_n ma'an.
- ⁶ Adama a na uma a kpa_ṭara ta_idika i va,
uma a utsura a_đā,
ka_bundai ke le ki kukece ba,
anga e le i ta_n alyu tsu anga a kawu,
- ⁷ A_langasa ta_ashina a itacishi a va,
ḍa a takumai ndanga mu mbiri.
E she'wei ayu e le ra_ka,
a ka_sukpai acaka e le wa_ri.
- ⁸ Shikai tsu mekere,
ma na mi a ma_shi adama a ukpa_u kamana
ka_ni.
- ⁹ Anan ganu a namgbai atsuma,
adama a na babu kune'e ki ishina n ki ili i
kuso'o,
a kpa'a ku Vuzavaguḍu.
- ¹⁰ Ashina ra_ka okpo ta_apulaka,

idika feu i dekpe de,
 Ishina i namgba de,
 makyan feu me dekpe de,
 babu kpamu ma'in ma zaitu.

¹¹ Namgbai atsuma ada acimbi,
 lapai una, ada acimbi ashina a itacishi,
 namgbai atsuma adama a itabi m bali,
 adama a na a langasa ta ili i kashina.

¹² Ashina a itacishi a da e dekpe ta raka,
 ndanga mu mbiri n da n dekpe ta,
 ndanga n Ruman, nu nshuwa nu ndanga n na m
 buwai
 raka n dekpe ta.

Mayun mazanga ma vuma vu lima mo kotso ta.

Kushika ku unushi n avasa

¹³ Ada anan ganu a na yi a kuya'an alyuka,
 a katalikalyuka ka Vuzavaguđu, ukai akashi
 a kpalu, i shika,
 i uwa A'isa a gbayin yi asa n akashi a kpalu a da,
 adama a na babu ishina ko makyan,
 ma na a kuya'anka alyuka A'isa a gbayin a
 Kashile ka da.

¹⁴ Salai kuya'an kakuli,
 ya'in kobolo ka gbangam.
 bolongi nkoshi m gbara-gbara n uma a idika ya
 raka,

A'isa a gbayin a Vuzavaguđu Kashile ka da,
 i banka n mashi ma da u Vuzavaguđu.

¹⁵ Ili ya atakaci da a kannu ka nanlo.
 Adama a na kannu ka Vuzavaguđu ka yawa
 ta devu,

atakaci a da a Mala'imili a kutawa.

¹⁶ A ashi a tsu da a langasai tsu ilikulya'a,

- babu ma_zaṅga n kupana ku uyo'o,
a kpa'a ku Ka_hile ka_h tsu.
- 17 Icu'u i kuwai adama a udekpu wi idika,
mpon n naṁgbai, da n fa_dai.
adama a na babu ishina,
- 18 Lana_h tsu na anaka i a yura.
Ushiga wa anaka u yangalai,
adama a na a_h ciya_h ijanu ba,
ushiga wu nlala feu atakaci.
- 19 Vuzavagu_{du}, wa_h a_h nu u da mi a ma_hshi,
adama a na akina a lya'a ta_h ubuta_h u kalina.
melentsu ma akina mo songu ta_h ndanga n
kakamba ra_hka.
- 20 Nnama n kakamba feu mi ta_h a_h ma_hshi wa_h a_h nu,
adama a na nyeneke n dekpe ta_h ra_hka.

2

*Ma_{du}kpa_h ma akyun tsu urotu u kanna ka
Vuzavagu_{du}*

- 1 Likai_h vugbala a Sihiyona,
i sala a kusan ku gbayin ku ci_da ku va.
Ya'an aza a na i a_h ida_hshi a idika ya ra_hka e je'eke
ikyamba,
adama a na kanna ka Vuzavagu_{du} ki ta_h lo a_h
ku ta_hwa, ka yawa ta_h devu.
- 2 Kanna ka atakaci ka'a n kayimbi,
kanna ke eleshu n kayimbi ka kpa_ham.
tsu kayimbi ke eleshu ka na ka palai nsansa,
ta ka_hundai ka akyun ka ki a_h kutawa_h nannai,
ka na ka_hta a sawai ku ene ba,
kpamu o kudoku ku ene tsu nanlo ba,
ali ntsukaya n na n kutawa_h.
- 3 A kutakuma vica_h!a tsa akina,

E kelime ke le idika ya tsu kashina ka Adini,
a ka_capa_ ke le idika ya tsu kapula_ka,
babu ili i na i kula'aka ekiye e le.

⁴ I ta_n iyoci yi odoku,
a iladi tsu odoku o kuvon.

⁵ Ci izumgbi yi ekeke odoku,
a ci dikpangi a gadi va a nsansa,
ci izumgbi i kakamba ka na ki a kukula,
a na osoji a utsura ugeri adama o kuvon.

⁶ Uma ene le baci, e ci je'eke ta_ikyamba,
ashi e le koli-koli.

⁷ A tsu tawa_ ta_ tsu ovonshi,
a kumba mashilya tsu osoji.
A tsu dasa ta_ derere adaru-adaru,
a tsu kpatala ba.

⁸ Babu vuza na u tsu uwa uye u vutoku,
yaba dem o kutono kadaru ka_ni,
a tsu pasamgbana_i ta_ e mere ma irala,
kpamu i ku shamgbatangu ba.

⁹ A tsu bana ta_n o bonoi a_ likuci,
a tsu suma ta_a gadi vu nshilya.

A tsu kumba ta_a uwa a i'uwa
a uwa atusu a i'uwa a na oboki.

¹⁰ E kelime ke le idika i tsu gba_da_ ta,
ka_ ta_ gadi a_dangashile e jengede,
kanna n wotoi okpoi kayimbi,
azangata kpamu feu o doku e neke kutashi
ba.

¹¹ N ka_la_ka_tsu ka utsura da Vuzavagu_du,
uda_nai osoji a_ni,
yi_da_i a ku gisangu n ka_bunda_i ko osoji a_ni,
osoji a na o tsu tonon kadanshi ka_ni.
a la'a ta_kukece,
Kanna ka Vuzavagu_du kagbayin ka'a,

kanna ko wovon kau,
Yayi wa kufuda ku shamgba?

Udeki u kushika unushi

¹² Vuzavaguđu u danai, <<Ko n nannai.>>

<<Bonoĩ wa a va n ađu a da ra_ka,
n kakuli n ma_ši n unamgbĩ u ka_tsuma.

¹³ ađu a da o yotsongu ushiki wu unushi u da,
ba kukara ku ntogu n da koci ba.

I bono a ubuta u Vuzavaguđu Ka_šhile ka da,
adama a na ayi vuza kasingai da n asuvayali,
vuza na u ci ya'an wupa gogo ba,
kpamu vuza vu ucigi u na u tsu saba'a ba,
ama u tsu ronono ta a ubuta u kutuka n
ma_dukpa.

¹⁴ yayi u yevei ko Vuzavaguđu Ka_šhile ka tsu,
wi ta a kusaba'a kusheshe ku ni,
u zuwaka tsu una_singai,
ali ci ya'an kune'e ki ishina n ili i kuso'o?

¹⁵ Likai vugbala a Sihiyona,
i sala kuya'an kakuli.

yi erengu ka_ci ka da,
ka_ta i ya'an kobolo ka ci_da.

¹⁶ I bolongu uma,
ka_ta yi erengu kobolo ka u Vuzavaguđu,
i bolongu nkoshi,
n muku nu nrebu,
ali vali vu savu n vuka vu savu feu uta a_kunu
ku le, a ta_wa.

¹⁷ Ya'an anan ganu a na i a kuya'anka, Vuzav-
aguđu u linga e mere ma katalikalyuka n
kafalaka ka A_lisa a gbayin, a shika.

A dana, <<Vuzavaguđu pana asuvayali a uma nu.

Kaṭa vu kaṣukpa uma a ukaṇi a nu a ya'an
wono ba,
kaṭa vu kaṣukpa uduniyan u yoku u lya'aka
le tsugono ba,
ali a dana,
<Tedaī Kaṣhile ka ḍa ki?> >>

Wushuki u Vuzavaguḍu

18 Da Vuzavaguḍu u sa'aj idika i ni,
u panai asuvayali a uma ni.

19 Vuzavaguḍu wushuki uma a ni, u danai.
<<Laṇai, mi ta a kusu'uku ḍa ishina m maḵyaṇ n
mani'in,
ali i yawa ḍa, yi o kudoku ko okpo ili i maḵaṇ
a ubuta u uma ba.

20 <<Mi ta o kuloko akyun da'angi n aḍa,
a na utaṇ ubon u gaḍi a na a tukai ḍa n kuvon,
mi ta o kuloko le a kubana a kakamba ka na
ki n vuza ba,
aza e kelime le a yikpa a Mala,
aza a na i o kutono le tamkpamu a yikpa a
Mala me Mere.
ushami we even a ikyamba e le wi ta a kuḍaṅga,
ushami u gbani-gbani u le wi ta a kuḱara'a a
ubuta dem.

adama a na mpa Vuzavaguḍu n ya'an ta ili i
mereve.

21 Kaṭa vu pana wovon ba, avu idika,
ya'an maṇaṅa vu pana uyo'o,
adama a na Vuzavaguḍu ḍa u ya'in ili i gbayin i
nanlo.

22 Aḍa nnama n kakamba, kaṭa i pana wovon
ba,
adama a na ijanu i topo ta,
Nḍaṅga kpamu feu n matsa ta,

ndanga ma mbiri n mi itacishi a matsa ta
mayin.

23 Ya'in mazanga, ada aza a Sihiyona,
i pana uyo'o nu mpa Vuzavagudu Kashile ka
da,

adama a na n yo'oko da ta mini ma ugiti,
da kpamu n yo'oko yi da a makyen ma na ma
untsai.

24 <<Ulanga u kulapu wi ta a kushana tukpa n
ishina,
Okotsu a gbagba'in i ta a kushana ali a
barakpa.

i ta a kushana n makyen m mani'in ma zaitu.

25 Mi ta o kubonoko da n ili i na akyun a takumai
a katsuma ka aya a nanlo,
akyun a gbagba'in n e kenke'en,
nu ntaadamaci, ko kakuma ka akyun a na i
yevei,

da da osoji a utsura a na n su'uki da.

26 <<Gogo na yi ta a kulya'a ilikulya'a ali i cuwa,
ali i cikpa kula ku Vuzavagudu Kashile ka da,
ayi na u ya'ankai da ili i mereve,

kpamu i o kudoku kuneke uma a va wono ba.

27 Ada uma a Isaraila talo ye kuyeve a na mpa mi
ta a katsuma ka da,
mpa da Vuzavagudu Kashile ka da,
babu vuza vu yoku, kpamu i o kudoku
kuneke uma a va wono ba.

Kanna ka Vuzavagudu

28 <<Ayin a na baci ili nampa i kotsoi,
kata n su'uku uma a va raka n ayinviki a va,
muku n da olobo nu nkere i ta a kuya'an kene,
nkoshi mi ta a kuya'an alatani,

- muku mo olobo n ɗa a ya'an kene tsa alatani.
- 29 Ali n agbashi a ɗa ali n aṃaci,
mi ta a kutsunku le ayinviki a va a kanna ka
nanlo.
- 30 Kata n yotsongu urotu wi ili i mereve, gaɗi n
iɗika,
i ta a kutsuwan mpasa n akina n ugbodoli u
kanga.
- 31 Kanna ki ta o ko okpo kayimbi,
wotoi tamkpamu wo okpo ushili tsu mpasa.
Kafu kanna ka Vuzavaguɗu ka nanlo ka tawa.
- 32 Wi ta o ko okpo vuza na baci dem u ɗekei,
kula ku Vuzavaguɗu wi ta a kuciya wishi,
adama a na a kusan ku Sihiyona n Urushelima,
i ta a kuciya aza a na a kula'aka,
tsu na mpa Vuzavaguɗu n danai,
a katsuma ka aza na a la'akai
i ta a kuciya aza a na mpa Vuzavaguɗu n
ɗekei.

3

Vuzavaguɗu wi ta a kuya'anka uduniya afada

- 1 Vuzavaguɗu u danai, <<A ayin a nanlo,
mi ta o kubonoko Yahuda n Urushelima n
unaŋingai u le,
- 2 Mi ta o kubolongu uduniyan raɗa,
n tuka le a kara'a ka Jehoshafatu.
Ta ɗe mi a kutakacika le adama a uma a va,
adama a na a wacuwa ta aza a Isaraila, ili yi
ukani i va.
ɗa kpamu e pecekushi iɗika i va.
- 3 A ya'ain kazagba adama uma a va,

e dengei muku mo olobo nu nkere okpoi
agbashi,
adama a na a tsupaka ashakanlai n maḡyan.

⁴ <<Aḡa aza a Taya n aza a Sidon n ubon
Filisitiya, yiḡai i cigai kuya'anka mu? Yi ta e
kusheshe i tsupa ili i na n ya'ankai ḡa? Ta baci
nannai, gogo na mi ta a ku kucikpa kubonoko ka'a
a kaci ka ḡa.

⁵ Adama a na i pura ta azurufa n azanariya a na
i ucanuku u singai u va i bankai a nvaḡi ma aḡali
a ḡa.

⁶ Da kpamu i purai uma a va aza a Yahuda n aza
a Urushelima, i denke yi aza e Helene, adama a
na i banka le ḡa'angi n iḡika i le.

⁷ Lanai, gogo na mpa mi ta a kuzuwa le o bono
a ubuta u na yi ishi i dengei le va, kaḡa n ya'anka
ḡa ili i na i ya'ankai le.

⁸ I ta e kudenke aza a Yahuda muku n ḡa olobo
nu nkere, kaḡa e le tamkpamu e denke aza a
Sabina, a ubuta wu mbari a iḡika ya aza Arabiya,
mpa Vuzavagudu n dansai.>>

⁹ Salai ukuna u nampa wa a kaḡsuma ku
uduniyan,

i dana, fobusoi kuya'an kuvon.

i dengusa eyevi o kuvon,

i zuwa osoji a yawa ḡevu, a laza a kubana
kuvon.

¹⁰ Lapai mbari n vicimba n ḡa mo okpo otokobi,
i bonoko muwun n vikya'a n ḡa nsara,
ya'an vuza babu utsura u dana,

<<Mpa vuza vu utsura ḡa.>>

¹¹ Dakakai i taḡa, aḡa uduniyan u na yi ukara'i n
uma a va,

i bolongu de a kara'a.

Vuzavagudu, zuwa osoji a nu a gasa a ubuta wa.

12 <<Ya'an uduniya u danga,

a kana uye a kubana a kara'a ka afada ka Jehoshafatu,

adama a na ta de n ku dasangu,

n ya'anika uduniyan u na wi ukarali n uma a va afada.

13 Ka gbani-gbani ke le ka yimkpa ta,

remei nkawun n da i kana le, tsu ishina i na i ge'wei.

Tawai i dasa le, tsu na a tsu pisha mayan,

adama a na okotsu a kupisha mayan a shana,

ogbodo a gbagba'in a shana a pasa.>>

14 Kabundai ka uma,

ki ta punu a kara'a ka afada a Kashile,

adama a na kanna ka Vuzavagudu ka yawa ta devu,

a kara'a ka kukida afada.

15 Kanna n wotoi i ta o ko okpo kayimbi,

azangata feu kpamu e kuneke kutashi ba.

16 Vuzavagudu wi ta a kuya'an yura a Sihiyona,

wi ta a kudangusa kalakatsu ka ni a Urushe-
lima,

gadi adangashile n idika yi ta a kugbada.

Ama Vuzavagudu da ubuta u kushedeke u uma a ni,

mashilya kpamu a uma a Isaraila.

Unasingai adama a uma a Kashile.

17 <<Talo ye kuyeve a na mpa da Vuzavagudu

Kashile ka da,

yi ta e kuyeve a na mi a idaṣhi a Sihiyona,
 kusan ku ciḁa ku va,
 Urushelima wi ta o okpo ciḁa,
 babu kpamu irala i na i kudoku kuciya ulya'i
 wa a ni.

18 <<A kanna ka nanlo, nsansa mi ta kushana n
 maḁyaṇ,
 kaṭa aginda tamkpamu a shana n mani ma
 anaka,
 nyeneke ma aza a Yahuda raḁa n shana n
 mini.
 kaṣhi ka mini ki ta a ku uta ḁe a kpa'a ku
 Vuzavaguḁu,
 kaṭa me neke kaṛa'a ka ndanga n Akashiya
 kutaṇu*.

19 <<Ama Masar wi ta o ko okpo agali,
 Edom tamkpamu wo okpo kakamba,
 adama a ka gbani-gbani ka na a ya'ankai aza a
 Yahuda,
 a unai aza a babu unushi a idika i Yahuda.

20 Ama Yahuda wi ta o ko okpo ubuta wi idaṣhi i
 uma ayin dem
 Urushelima tamkpamu a kubana a tsukaya
 dem

21 Mi ta a kutsupa unushi u munuka ma aza a
 babu unushi,
 mi a kucinukpa ka le u ḁa ba,
 mpa Vuzavaguḁu mi ta o kuyongo a Sihiy-
 ona.>>

* **3:18 3:18** *kaṛa'a ka ndanga n Akashiya* *Kaṛa'a ka nampa ka ḁaḁa*
 feu e ci ḁe Shitim.

Cishingini Agwara Kambari [asg]
Cishingini: Cishingini Agwara Kambari [asg] (Bible)

copyright © 2025 Language Development and Translation Initiative (LDTI)

Language: (Cishingini)

Contributor: The Seed Company

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-09

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 10 Sep 2025 from source files dated 9 Jul 2025

ff342a73-d285-5f4f-952c-a0c91ef11d25